



Broj: FZ3/5/2-4-2-8-18/26  
Mostar, 15.04.2026. godine



Na temelju članka 70. stavak 3) Zakona o javnim nabavama Bosne i Hercegovine (Službeni glasnik BiH broj 39/14, 59/22 i 50/24 ), Postupak predviđen člankom 8. Zakona o javnim nabavama („Službeni glasnik BiH“ broj 39/14, 59/22 i 50/24) i sukladno Pravilniku o postupku dodjele ugovora o uslugama iz Aneksa II. Zakona o javnim nabavama (Sl. glasnik BiH br. 2/23), a u vezi s Odlukom upravnog odbora broj UOFZ-156/26 od 29.01.2026. godine., članka 8. Statuta Federalnog zavoda za mirovinsko/penzijsko i invalidsko osiguranje ("Službene novine Federacije BiH", broj: 38/03, 86/15 i 7/24) i Poziva za dostavljanje ponuda broj: FZ3/5/2-4-2-8-2/26 od 23.02.2026. objavljenom na Portalu javnih nabava pod brojem 1023-9-2-1-22-22/26 od 24.2.2026. godine, Rješenja po žalbi broj FZ3/5/2-4-2-8-12/26, direktor Federalnog zavoda za mirovinsko/penzijsko i invalidsko osiguranje, d o n o s i

## **ODLUKU**

o

### **dodjeli okvirnog sporazuma najpovoljnijem ponuđaču za javnu nabavu usluga**

I

Dodjeljuje se okvirni sporazum za javnu nabavu „Usluge prijevoda službene dokumentacije za potrebe Federalnog zavoda za mirovinsko/penzijsko i invalidsko osiguranje u primjeni međunarodnih ugovora o socijalnom osiguranju“, ponuđaču PREVEDI24 d.o.o. Sarajevo sa ponudenom cijenom u iznosu od 148,00 KM bez PDV-a, a nakon provedenog postupka o nabavi usluga iz Aneksa II. Zakona o javnim nabavama (Sl. glasnik BiH br. 2/23) objavljenog na Portalu javnih nabava broj: 1023-9-2-1-22-22/26 dana 24.02.2026. godine, sukladno sa Rješenjem po žalbi broj FZ3/5/2-4-2-8-12/26 kojim je usvojena žalba ponuđača PREVEDI24 d.o.o. Sarajevo i poništena Odluka o dodjeli okvirnog sporazuma najpovoljnijem ponuđaču broj FZ3/5/2-4-2-8-12/26 od 12.03.2026. godine.

## **Obrazloženje**

Ugovorno tijelo Federalni zavod za mirovinsko/penzijsko i invalidsko osiguranje objavio je poziv za dostavljanje ponuda na Portalu javnih nabava broj: 1023-9-2-1-22-22/26 dana 24.02.2026. godine za javnu nabavu usluga „Usluge prijevoda službene dokumentacije za potrebe Federalnog zavoda za mirovinsko/penzijsko i invalidsko osiguranje, u primjeni međunarodnih ugovora o socijalnom osiguranju“.

Uvidom u Izvješće o preuzimanju tenderske dokumentacije sa Portala javnih nabava, tendersku dokumentaciju preuzelo je sedam (7) ponuđača. Nije bilo postavljenih pitanja.

Sukladno Rješenju po žalbi broj FZ3/5/2-4-2-8-12/26 kojim je usvojena žalba ponuđača PREVEDI24 d.o.o. Sarajevo i poništena Odluka o dodjeli okvirnog sporazuma najpovoljnijem ponuđaču broj FZ3/5/2-4-2-8-12/26 od 12.03.2026. godine, te naloženo provođenje ponovnog pregleda i ocjene ponuda uzimajući u obzir razloge zbog kojih je žalba usvojena, dana 14.04.2026. godine Komisija za provođenje postupka javne nabave formirana Rješenjem Direktora broj FZ3/5/2-4-2-8-4/26 od 24.02.2026. godine se ponovno sastala radi ponovnog pregleda i ocjene ponuda.

Ponovnim pregledom kvalifikacijske dokumentacije svih pristiglih ponuda, Komisija je utvrdila sljedeće:

Ponuda ponuđača Edukacioni centar „BARBADOS“ d.o.o. Sarajevo nije potpuna i ne ispunjava zahtjeve tenderske dokumentacije, budući da ponuđač u Aneksu 1 - Obrascu za ponudu, u dijelu „Izjava ponuđača“, nije dostavio popis dostavljenih dokumenata, izjava i obrazaca sa nazivima istih. S tim u vezi ponuđač „Edukacioni centar Barbados“ d.o.o. Sarajevo nije postupio u skladu s traženim u Pozivu za dostavljanje ponuda broj: FZ3/5/2-4-2-8-2/26 od 23.02.2026. godine.

Navedeni propust predstavlja formalni nedostatak koji ima za posljedicu odbacivanje ponude sukladno članku 68. stavak (4) točka i) Zakona o javnim nabavama BiH, koji propisuje da je ugovorno tijelo dužno odbaciti ponudu u slučaju kada „ponuda nije potpuna i ne ispunjava zahtjeve iz tenderske dokumentacije.“

Slijedom navedenog, ponuda ponuđača Edukacioni centar „BARBADOS“ d.o.o. Sarajevo odbacuje se kao neprihvatljiva.

Nakon odbacivanja ponude Edukacionog centra „BARBADOS“ d.o.o. Sarajevo, Komisija je pristupila ocjeni preostalih prihvatljivih ponuda. Pregledom kvalifikacijske dokumentacije preostalih ponuđača, Komisija je utvrdila da su ponuđači Prevedi24 d.o.o. Sarajevo i Agencija za poduke i prevodilaštvo „LIBAR“ Ljubuški uredno dostavili svu kvalifikacijsku dokumentaciju traženu tenderskom dokumentacijom te mogu sudjelovati u daljnjem postupku dodjele okvirnog sporazuma.

U skladu s kriterijem „najniža cijena tehnički zadovoljavajuće ponude“, kao najuspješnija ponuda za javnu nabavu usluga – Nabava usluga prijevoda službene dokumentacije za potrebe Federalnog zavoda za mirovinsko/penzijsko i invalidsko osiguranje u primjeni međunarodnih ugovora o socijalnom osiguranju, ocijenjena je ponuda ponuđača Prevedi24 d.o.o. Sarajevo sa ponuđenom cijenom u iznosu od 148,00 KM bez PDV-a, prema sljedećem redoslijedu uspješnosti:

1. Prevedi24 d.o.o. Sarajevo sa ponuđenom cijenom u iznosu od 148,00 KM bez PDV-a;

2. Agencija za poduke i prevodilaštvo „LIBAR“ Ljubuški sa ponuđenom cijenom u iznosu od 163,00 KM bez PDV-a.

Tenderskim obrascem za cijenu ponude - Aneks 2 Ugovorne strane utvrđuju jedinične cijene usluga za jezike: njemački, norveški, engleski, češki, danski, francuski, nizozemski, švedski, talijanski, a ukupna vrijednost navedena u Tenderskom obrascu za cijenu ponude – Aneks 2 se koristi u svrhu poređenja ponuda.

Okvirni sporazum sa ponuđačem **Prevedi24 d.o.o. Sarajevo** se zaključuje do maksimalnog iznosa procijenjene vrijednosti nabave **36.752,14 KM** bez PDV-a, a sve u skladu sa točkom 9. tenderske dokumentacije.

Okvirnim sporazumom sa ponuđačem Prevedi24 d.o.o. Sarajevo precizirat će se pojedinosti oko nabave usluga prijevoda službene dokumentacije za potrebe Federalnog zavoda za mirovinsko/penzijsko i invalidsko osiguranje u primjeni međunarodnih ugovora o socijalnom osiguranju.

Žalba na ocjenu i izbor najpovoljnijeg ponuđača može se izjaviti u roku od pet (5) dana od dana prijema odluke. Žalba se izjavljuje u pisanoj formi ugovornom tijelu u skladu sa članom 99. Zakona o javnim nabavama BiH.

  
Direktor  
Halil Subašić, Mr. iur.

Prilog: Zapisnik o ocjeni ponuda

Dostaviti:

1. Edukacioni centar „BARBADOS“ d.o.o. Sarajevo, Jošanička 33, Vogošća;
2. Agencija za poduke i prevodilaštvo „LIBAR“ Ljubuški; IV Brigade HVO-a Stjepana Radića 12a, 88320 Ljubuški;
3. Prevedi24 d.o.o. Sarajevo, Fra Andela Zvizdovića 1. 71 000 Sarajevo.